CENTRE
CULTUREL
CORÉEN

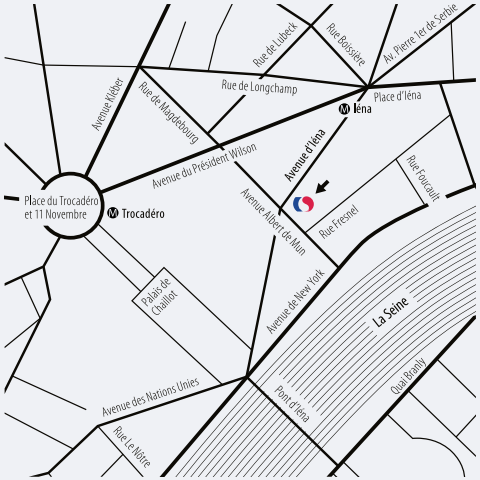
2 avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tel : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h

Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 13h à 17h

Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h
Tel. direct : 01 47 20 84 96

Métro : Iéna, Trocadéro
Bus : 82, 63, 32, 72



Le Centre Culturel Coréen est membre du
Forum des Instituts Culturels Etrangers à Paris.

CONCEPTION GRAPHIQUE : WWW.YISANGSHIN.COM

Janvier - Février 2011

Centre Culturel Coréen

Centre Culturel Coréen

Janvier-Février 2011

CENTRE
CULTUREL
CORÉEN

2 avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tel : 01 47 20 84 15 - 83 86
Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 13h à 17h

Édito

Chers amis,

Je tiens tout d'abord, en ce début 2011, à vous souhaiter à tous une excellente année nouvelle, en espérant que celle-ci sera, pour vous-mêmes et tous ceux qui vous sont chers, placée sous le signe de la bonne santé et de la joie !

Après une entrée en matière culinaire et musicale (démonstration de cuisine coréenne dans nos murs, puis stage de danso), une superbe création de la chorégraphe Seo Misook au Théâtre de Suresnes (à partir du 8 janvier) et un spectacle d'art total de la compagnie « Acronote » (11, 12 et 15 janvier à Corbeil-Essonnes et Ris-Orangis), nous vous proposerons au Centre une intéressante exposition de Cho Don-young, surnommé en Corée « le maître des allumettes ».

Nous poursuivrons, au cours de ces deux premiers mois de l'année, notre série de concerts classiques « Sunrising » (12 janvier et 16 février), la musique (cette fois la musique fusion) étant aussi à l'honneur au Musée Guimet avec le magnifique concert E' Joung-ju et Jean Chevalier du 4 février.

C'est également le 4 février que commencera le grand festival toulousain « Made in Asia », qui met cette année à l'honneur la Corée et sa culture, dont seront présentées de multiples facettes (cinéma, pansori, danse, arts plastiques, gastronomie, etc.), avec présence à Toulouse de plusieurs troupes et artistes coréens.

Puis, après une démonstration culinaire « spécial Seollal » le 3 février, nous accueillerons le 5, à l'occasion du Nouvel An lunaire, pour un concert exceptionnel, Heo Yoon-jeong et Kang Kwon-soon, deux remarquables musiciennes membres de l'excellent ensemble Tori que le public occidental a pu découvrir en octobre lors du dernier Womex (World Music Expo) de Copenhague.

D'autre part, le Festival international des cinémas d'Asie de Vesoul (du 8 au 15 février), rend cette année un hommage tout particulier à la cinématographie coréenne, en présentant, toutes sections confondues, une trentaine de films coréens. Et en invitant aussi deux grandes personnalités du monde du cinéma, à savoir Lee Myung-se (qui sera président du jury), et Kim Dong-ho, ancien directeur du Festival de Pusan auquel le FICA décernera un « Cyclo d'or » d'honneur pour l'ensemble de son œuvre en faveur du cinéma .

Enfin, nous accueillerons au Centre au mois de février la jeune artiste Song Jimin, pour une exposition plutôt originale de photos, vidéos et livres d'art.

J'espère que ces premiers événements culturels coréens de l'année vous intéresseront et que vous serez nombreux à venir y assister.

En vous renouvelant tous mes vœux pour 2011 et en espérant avoir bientôt le plaisir de vous revoir dans notre Centre, je vous adresse, Chers amis, mes salutations le plus cordiales.

CHOE Junho
Directeur du Centre Culturel Coréen

Vendredi 7 janvier à 19h

Démonstration de cuisine coréenne

Le Centre culturel programme, une fois par mois, des démonstrations de cuisine coréenne. Elles sont proposées par Mme Baek Sung-hee, présidente de l'association « Saveurs et culture coréenne » qui anime à Paris, depuis 2008, des ateliers de cuisine coréenne.
Vous assisterez, en direct, à la préparation des plats coréens les plus représentatifs et apprendrez toutes les bonnes astuces pour les réussir vous-mêmes.

Au programme : *Pa-jeon* et *Kimchi-jeon* (respectivement crêpe aux poireaux et au kimchi).

* Réservation préalable au Centre
Tel : 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL

Du 8 au 16 janvier*

Dans le cadre de « Cités danse variations 2011 »

Contrastes

Chorégraphie Misook Seo
Avec : Si'mhamed Benhalima, Mathieu Bord, Erwan Godard, Kevin Mischel, Marie-Laure Ravau
Lumières : Fred Millot / Costumes : Jérôme Kaplan

L'idée forte du festival « Suresnes cités danse » – le dialogue entre danse hip hop et contemporaine – renouvelle encore la formule. Le cru 2011 invite deux nouveaux noms, celui de la chorégraphe coréenne Misook Seo et du danseur étoile de l'Opéra national de Paris, Jérémie Bélingard. La règle du jeu est toujours aussi simple et complexe à la fois : un chorégraphe contemporain auditionne des danseurs hip hop pour lesquels il va concevoir une pièce au croisement de leur art et de son savoir-faire. Le respect mutuel est la règle d'or. Danseuse et chorégraphe particulièrement talentueuse, Misook Seo a, après un parcours d'interprète au Ballet national de Corée, créé sa compagnie (la compagnie Seo) en 2002 à Séoul. Ouverte à tous les styles de danse, sa recherche d'un geste épuré croise une quête d'émotion et d'harmonie. C'est en 1995 qu'elle découvre la France où elle étudie la notation Benesh au Conservatoire national supérieur de Paris. Elle reçoit, depuis plusieurs années, le soutien à la création du Conseil des arts de Corée.
Après le succès du festival d'Avignon Off avec Fluide, elle relève le défi du hip hop auquel elle applique sa quête permanente d'un geste épuré et harmonieux. Pour sa création, Contrastes, elle a choisi cinq danseurs – quatre hommes et une femme – et un thème contrasté comme elle les aime : le combat entre l'obscurité et la lumière. D'un côté, la plongée dans le noir qui intensifie le moindre son et mouvement en exacerbant les sensations ; de l'autre, l'aveuglement de la lumière qui irradie les corps et les transperce. D'un bord à l'autre, un corps-éponge déploie sa sensibilité aiguisée.

***Dates et horaires des spectacles : samedi 8 janvier à 18h30, dimanche 9 janvier à 15h, mardi 11 janvier à 21h, mercredi 12 janvier à 21h, jeudi 13 janvier à 21h, samedi 15 janvier à 18h30, dimanche 16 janvier à 15h**

La seconde chorégraphie proposée dans le cadre du festival est « Bye Bye Vénus » de Jérémie Bélingard, danseur étoile de l'Opéra national de Paris.

THÉÂTRE DE SURESNES JEAN VILAR

16 place Stalingrad
92150 SURESNES
Réservation : 01 46 97 98 10

Du 10 au 21 janvier, du lundi au vendredi de 15h à 16h

Stage de *danso*

Le stage est animé par LEE A-ram, remarquable joueur de *daegeum* (flûte traversière coréenne) faisant partie de l'excellent ensemble Baramgot, qui s'est produit à plusieurs reprises à Paris, avec succès, ces dernières années.
LEE A-ram initiera le public français à l'art du *danso* (petite flûte droite à encoche, en bambou), instrument à vent de base considéré comme le plus idéal pour ceux qui désirent s'initier à la musique traditionnelle coréenne.
En Corée, on apprend à jouer du *danso* dès l'école primaire et il y a beaucoup de clubs d'amateurs. Le *danso* offre pas mal de possibilités puisqu'il peut être joué en solo, en duo ou en musique de chambre.

* Stage gratuit ouvert à tous.
Un instrument sera offert à chaque participant.
Inscription par téléphone au 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL

Mardi 11 janvier à 20h30 et mercredi 12 à 14h30

« At home », spectacle d'art total
par la compagnie Acronote

Conception et musique: Sae-Jung Kim / Regard extérieur et objets scéniques: Jan Voss
Avec Jenny Vernier, Sae-Jung Kim, Francis Ressort, Benjamin Tricha

La compagnie ACRONOTE a été créée par Sae-Jung Kim -pianiste, compositeur, metteur en scène et chorégraphe-, pour opérer un rapprochement entre le monde de la danse, des arts de la piste, du théâtre, des beaux-arts et de la musique. Chacune de ses créations s'attache à faire interagir sur scène des acrobates, danseurs et musiciens présentant une oeuvre originale qui laisse, dans son processus de création, une large part à l'improvisation.

« At Home » est né d'une rencontre de trois formes d'art : la musique, les arts de la rue et la peinture. Cette constellation du son, du mouvement et du visuel, concrétisée par quatre artistes d'origines différentes, nous fait aussi participer à un échange entre les artistes venant de pays orientaux et occidentaux, apportant chacun sa tradition mais aussi l'expérience de son vécu. Les différents épisodes se déroulent comme dans la vie quotidienne où les émotions se situent entre le conscient et l'inconscient, où se mêlent joie, tristesse, colère, rêve et illusion. Où tout se mélange et se confond. Des sons émanant d'instruments traditionnels, des mouvements corporels et des objets scéniques sont la base pour une création commune et donnent les impulsions nécessaires aux improvisations. La somme de ces improvisations à plusieurs constitue le langage scénique… »

(Extrait d'un texte de présentation de Sae-Jung Kim)

THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES

20-22 rue Félicien Rops
91100 CORBEIL-ESSONNES
Tel : 0810 400 478 / 01 69 22 56 19
www.theatre-corbeil-essonnes.fr

Ce spectacle sera également présenté le samedi 15 janvier à 20h30 au Centre culturel Robert Desnos, place du Moulin à Vent, 91130 RIS-ORANGIS
Tel : 01 69 02 72 72

Du 12 janvier au 2 février

Exposition de peinture de CHO Don-young

J'essaie de leur échapper mais elles me rattrapent toujours avoue Cho Don Young, lorsqu'on lui demande pourquoi il peint des allumettes. Voilà trente ans - depuis son installation en France - qu'il a laissé ce sujet envahir ses peintures…

Cho a longtemps observé l'allumette dont il se servait pour allumer ses cigarettes, s'appliquant à rendre ensuite, sur la toile, ses lignes et ses tons, avec hyperréalisme…
Si l'allumette est simple elle n'est pas innocente. Allégorie de la fragilité de la présence, plus humble encore que la bougie - dont les maître de la Renaissance puis du Siècle des Lumières ont fait l'allégorie de l'existence - ce bâton de bois coiffé de soufre est aussi le symbole de la survie… Cho lui ajoute d'autres significations encore. Brûlée, l'allumette se cambre. La partie calcinée du fétu de bois acquiert une courbe organique qui, sublimée, évoque la silhouette d'une danseuse. La multiplication du motif sur une même toile renvoie à des images de ballets, de choeurs. Grand amateur de musique classique, Cho met en scène son sujet avec une rare élégance. Brûlée, l'allumette se colore aussi. Sa tête noircie contrastant avec son corps clair lui donne une silhouette monacale, une allure sage. À la surface des toiles de Cho surgissent des processions, des cérémonies…

Rarement, dans l'atelier, naissent quelques paysages tachistes intensément colorés, exempts d'allumettes. *Une nostalgie du pays…* Mais toujours, le petit bâton de bois reprend le pouvoir. Au point que certains, à présent, en Corée, ne parlent plus de Cho mais du Maître des allumettes…

Extraits d'un texte de Françoise Monnin
Historienne d'art
et rédactrice en chef du magazine ARTENSION

CENTRE CULTUREL

Les mercredis 12 janvier et 16 février à 12h30

Série de concerts de musique classique « Sunrising »

Le Centre Culturel Coréen poursuit sa série de concerts présentant de jeunes musiciens coreens prometteurs et offrant aux Parisiens un joli moment de musique.

Mercredi 12 janvier à 12h30
« Mélodies coréennes »
avec la participation de
Minjung Lee (soprano),
Dongwook Shin (tenor)

Mercredi 16 février à 12h30
« Liszt pour Piano »
(Bicentenaire de la naissance de Liszt)
Avec les pianistes Sanghyun Lee
et Juhee Ahn

Concerts proposés par l'Association Paris Music Forum

* Entree libre dans la limite des places disponibles

CENTRE CULTUREL

Dimanche 16 janvier à 16h30

Concert de l'Orchestre Régional de Cannes Provence Alpes Côte d'Azur

Philippe Bender (direction), Arto Noras (violoncelle), Vincent Tizon (hautbois), François Draux (clarinette), Michio Wakabayashi (basson), et Cédric Lebeau (cor)

Au programme :

- *Concerto pour violoncelle et orchestre de Jea-joon RYU (1re présentation en France)*
- *Concerto en la mineur pour violoncelle et orchestre, op. 129 de R. Shumann*
- *Symphonie concertante en mi bémol majeur pour hautbois, clarinette, basson, cor et orchestre, K 297-b de W.A.Mozart*

La pièce du compositeur coréen Jea-joon RYU, discipline de Krzysztof Penderecki, compositeur polonais de renommée internationale, a été commandée par le célèbre violoncelliste finois Arto Noras. Elle sera jouée par ce grand musicien lui-même à Cannes. Cette pièce a été présentée pour la première fois au Festival de Musique de Naantali en Finlande par Arto Noras.

THÉÂTRE CROISETTE
Hôtel Palais Stéphanie
50 La Croisette
06400 Cannes

JANVIER

Du 18 au 29 janvier

« L'esprit de l'encre »
Exposition du groupe Moukki

Avec la participation de : Elisabeth Burgun, Geneviève Capelle, Christine Dabadie-Fabreguettes, Inès Igelnick, Claire Kito, Young-Sé Lee, In-Kyung Park, Chantal Robillard, Noëlle Samé, Florence Schrobiltgen

Ce groupe fait partie de l'association Go-Am Ung No Lee, dont le but est de témoigner d'un enseignement qui a beaucoup apporté à l'étude de la calligraphie et de la peinture orientale. Au cœur de cette association, le groupe Moukki regroupe des artistes -parmi lesquels on trouve des anciens élèves du maître- dont le désir est de faire vivre la passion qui les anime en diffusant largement la pensée de Ung No Lee, entre autres, à travers des expositions organisées autour de son œuvre.

ESPACE CULTUREL BERTIN POIRÉE
8-12 rue Bertin Poirée
75001 PARIS

FÉVRIER

Jeudi 3 février à 19h

Démonstration de cuisine coréenne, organisée à l'occasion de Seollal, Nouvel An lunaire

Par Mme Baek Sung-hee
Au programme : *Tteok-kouk*, soupe aux rondelles de riz du Nouvel An

* Réservation préalable au Centre
Tel : 01 47 20 83 86

CENTRE CULTUREL

Vendredi 4 février à 20h30

Concert E' Joung-ju et Jean Chevalier

Geomungo, udu et autres percussions

Le *geomungo* (littéralement « la cithare noire ») est une cithare coréenne traditionnelle à 6 cordes dont les origines sont très anciennes puisqu'elle aurait été inventée par le premier ministre du royaume de Goguryeo Wang San-ak au 4e siècle. Instrument unique, le *geomungo* est moins pratiqué de nos jours et il ne resterait actuellement en Corée que deux cents musiciens professionnels jouant en orchestre et seulement une dizaine de solistes.

E' Joung-Ju, musicienne coréenne de tout premier plan, fait partie des rares artistes perpétuant la tradition du *geomungo*. Elle a commencé à pratiquer le *geomungo* très jeune et, à dix ans déjà, elle jouait en Corée dans un orchestre régional d'excellent niveau. Elle a également reçu l'enseignement des tout meilleurs maîtres coréens. Puis un jour, elle a voulu découvrir de nouveaux horizons et faire connaître son instrument hors de la Corée. En France, où elle vit actuellement, elle s'emploie (outre ses récitals en solo) à explorer d'autres univers et à susciter des rencontres avec d'autres musiciens.
L'une de ces rencontres les plus abouties est celle qui a conduit à la création de son duo avec Jean « Popof » Chevalier. Cet artiste, clarinettiste classique de formation, doit à Jean-Luc Ponty et Jacques Di Donato, la découverte des percussions. Il a, depuis, joué avec les plus grands jazzmen (Dexter Gordon, Toot Thielemans…) comme avec de nombreux musiciens traditionnels (Alan Stivell, Kristen Noguès…).
E' Joung-ju et Jean Chevalier, nous offrent une musique qui éveille la tradition coréenne et son raffinement, à la modernité contemporaine.
Hors du temps et de l'espace, un grand moment de poésie.

* Renseignements, réservations : 01 40 73 88 18
ou auditorium@guimet.fr
Prix des places : 17 et 12 €

AUDITORIUM DU MUSÉE GUIMET
6 place d'Iéna
75116 PARIS

FÉVRIER

Du 4 au 20 février

Festival «Made in Asia» à Toulouse

La 4e édition de ce festival toulousain met à l'honneur la Corée et sa culture traditionnelle et contemporaine. Plusieurs événements sont proposés au public - pansori, danse, arts plastiques, cinéma, gastronomie, médecine traditionnelle…-, présentés par de nombreux artistes venus spécialement à Toulouse pour la circonstance.

Cycle de cinéma « Made in Korea »

La Cinémathèque de Toulouse propose une sélection variée de films, présentant une cinématographie sud-coréenne devenue, depuis quelques années, la plus novatrice d'Asie, voire du monde. Près d'une vingtaine de films, réalisés des années 1960 à nos jours, par les plus grands cinéastes coréens (Im Kwon-taek, Bae Chang-ho, Park Chan-wook, Bong Joon-ho, Kim Ki-duk…) sont programmés dans le cadre du festival. Détail de la programmation du cycle (qui commence le 12 janvier) sur le site de la Cinémathèque : www.lacinemathequedetoulouse.com

Du 12 janvier au 13 février
La Cinémathèque de Toulouse

Soirée courts métrages

5 courts métrages, réalisés par de jeunes réalisateurs prometteurs, nous montrent une vision différente de la Corée du Sud avec ses faiblesses et ses laissés pour compte. Un cinéma décoiffant et décalé.

Jeudi 17 février à 21h
Cinéma ABC

Exposition « Magie blanche, Magie noire » de Kim Sang-lan

Coréenne vivant en France depuis 1992, Kim Sang-lan, qui a exposé dans de nombreux pays du monde (France, Allemagne, Angleterre, Belgique, Suisse, Bulgarie, Japon…), est une artiste particulièrement créative. Passée maître dans l'art du *maedup*, elle affectionne aussi les matières souples comme le filet de pêche, le fil de fer ou le papier. « Magie blanche, Magie noire » est un travail réalisé en papier, qui représente le corps de la femme et qui est inspiré par son questionnement sur le mystère de la vie, la naissance et la mort.

Du 4 au 26 février
Galerie Lemniscate

Evénement pansori

Concert de pansori de Min Hye-song

Disciple de la grande chanteuse Pak Song-hee, trésor national - la talentueuse Min Hye-song interprétera le célèbre pansori *Heungbo ga* avec surtitrage en français.

Mardi 8 février à 20h30
Auditorium Saint-Pierre des Cuisines

Conférence « Pansori : le chant profond de la Corée »

Par Han Yumi, docteur en linguistique et spécialiste du pansori, qui présentera cet art emblématique coréen avec extraits chantés en direct par Kang Min-jeong.

Samedi 5 février à 19h
Cinémathèque de Toulouse

Présentation de films

Le chant de la fidèle Chunhyang et *La chanteuse de pansori* d'Im Kwon-taek

Respectivement le samedi 5 février à 21h et le dimanche 6 à 17h30
Cinémathèque de Toulouse

Jeune danse coréenne

« Waves » de Sun-A Lee

Possédant une technique remarquable, au service d'une présence scénique affirmée, Sun-A Lee a remporté plusieurs prix importants : grand prix de Yokohama Dance Collection, deux prix au Festival Masdanza en Espagne... Sa création

« Waves » exprime la rencontre des ondes sonores et de l'énergie du mouvement.

« Mille fleurs » de Dance On & Off

Dance On & Off (de Séoul) et le collectif VSRK (de Toulouse) présentent une performance mêlant danse, peinture et vidéo. Les danseurs de Dance On & Off développent un langage corporel inspiré à la fois de la tradition coréenne et de la danse moderne, où le travail d'improvisation joue un rôle important.

Lundi 14 et mardi 15 février à 21h
Espace Bonnefoy

Spectacle jeune public d'Eun Young Kim Pernelle

***Je me souviens…*Théâtre de papier (à partir de 5 ans)**

Passée par l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières, Eun Young Kim Pernelle, qui vit en France, anime des ateliers et participe régulièrement à des festivals avec ses créations. En manipulant des mobiles en carton, en jouant avec de simples silhouettes de papier, elle nous transporte artistement dans les paysages de son enfance : les maisons traditionnelles du Séoul des années 1960, les rizières…

Mercredi 16 février à 10h30 et 17h
Centre culturel de Ramonville

Samedi 19 février à 16h
Médiathèque José Cabanis

Médecine traditionnelle coréenne

Conférence « Qu'est-ce que la médecine traditionnelle orientale ? »

Par Youbine Gavart, acupuncteur, spécialiste de la médecine traditionnelle et enseignante. Présentation d'une médecine préventive et pratique qui a plus de 4000 ans d'histoire.

Vendredi 11 février à 18h30
Salle du Sénéchal

Des ateliers de découverte de la médecine traditionnelle coréenne sont également proposés le samedi 19 février de 9h à 12h30 et de 14h à 17h, à l'Espace Asia

Exposition d'un fac-similé des 25 volumes du Donguibogam

Cette encyclopédie coréenne datant de l'époque Joseon, inscrite en 2009 au registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO, constitue une somme remarquable et colossale de connaissances médicales. Elle est, pour la première fois, exposée en France.

Du 1er au 26 février
Bibliothèque d'Etude et du Patrimoine

* Le festival « Made in Asia » propose aussi d'autres manifestations à découvrir. Elles figurent, ainsi que les coordonnées de tous les lieux précités, sur www.festivalmadeinasia.com

FESTIVAL « MADE IN ASIA »

20 rue de Sologne
31700 BLAGNAC
Contact : e.bermejo@tchin-tchine.com
Tel : 06 09 89 09 71

Samedi 5 février à 17h

Concert de Heo Yoon-jeong (Geomungo) et Kang Kwon-soon (chant Jeongga)

Ces deux musiciennes sont membres de l'excellent Ensemble Tori, qui fut l'un des trois ensembles coréens invités à l'ouverture du très renommé Womex (World Music Expo), grand « sommet » des musiques du monde qui a eu lieu à Copenhague en octobre 2010.
Ce concert sera un joli moment à savourer - à l'occasion du Nouvel An lunaire, le 3 février- offert par des musiciennes d'exception de passage à Paris dans le cadre d'une tournée européenne. Et aussi l'occasion de découvrir, en plus des morceaux classiques, quelques pièces singulièrement contemporaines jouées par des instruments traditionnels coréens.

* Entrée libre, dans la limite des places disponibles

CENTRE CULTUREL

Du 8 au 15 février

Dans le cadre du 17e Festival international des cinémas d'Asie de Vesoul

« Regard sur le cinéma coréen : 1945-2010 »

La rétrospective du cinéma coréen proposée lors du festival embrasse soixante-cinq ans de l'histoire de la Corée, de la période de l'indépendance retrouvée à aujourd'hui.

Elle est le fruit de liens qui se sont tissés dès l'origine du FICA avec des instances comme le Centre Culturel Coréen de Paris, le KOFIC (Korean Film Council), ou des personnalités du cinéma comme Kim Dong-ho, fondateur du prestigieux PIFF (Pusan International Film Festival), invité du festival à qui il sera remis, lors de la cérémonie d'ouverture, un Cyclo d'or d'honneur pour l'ensemble de son action en faveur du cinéma.

Le festival de Vesoul présente, dans ses différentes sections, une trentaine de films réalisés par les cinéastes les plus représentatifs de l'évolution du cinéma coréen depuis 1945. Le public pourra ainsi voir les œuvres des maîtres pionniers de l'après-guerre tels Kim Su-yong (*Le brouillard*) ou Yu Hyon-mok (*La saison des pluies*), des grands cinéastes qui ont permis de mieux faire connaître la cinématographie coréenne en Occident à partir de la fin des années 1980, tels Bae Chang-ho (*Hwang Chini*), Lee Doo-yong (*Le mûrier*) et surtout Im Kwon-taek (*La mère porteuse*),

Lee Myung-se

ainsi que ceux qui ont, à partir des années 2000, notamment par leurs succès dans les festivals internationaux, contribué à asseoir la renommée du cinéma coréen à l'étranger : Lee Chang-dong (*Peppermint Candy*), Park Chan-wook (*JSA*), Bong Joon-ho (*Memories of murder*), Kim Ki-duk (*Locataires*), etc.

Le film coréen, présenté cette année en compétition à Vesoul sera *Where are you going ?* de Park Chul-woong et c'est le cinéaste coréen Lee Myung-se qui sera le président du jury international de cette 17e édition du FICA.

* Le programme complet, avec tous les films, horaires et lieux des projections est consultable sur le site du festival : www.cinemas-asie.com

FESTIVAL INTERNATIONAL DES CINEMAS D'ASIE

25 rue du Docteur Doillon
70000 VESOUL
Tel : 03 84 76 55 82 / 06 84 84 87 46

Du 9 février au 2 mars

« Mes poèmes préférés » Exposition de SONG Jimin

Photos, vidéos et livres d'art

Song Jimin est une artiste, née en 1982 à Daegu en Corée du Sud. Elle a fait ses études à l'École supérieure des arts décoratifs de Strasbourg, dans l'atelier Livre, où elle a appris la restauration et la conservation des livres anciens. Actuellement, elle travaille à Paris sur des projets d'expositions avec différents artistes et de publications avec des maisons d'édition.

Song Jimin s'intéresse beaucoup aux choses du quotidien, aux choses éphémères, qui nous environnent mais auxquelles on n'accorde pas beaucoup d'importance et on ne prête pas attention. Pour elle, les livres et les photographies sont un peu comme des boîtes à bijoux qui renferment nos valeurs importantes et qu'elle voit avec ses propres yeux. Ce sont des " traces écrites", des "témoignages" d'histoires parfois très personnelles. Mais Song Jimin croit que l'intime peut aussi devenir universel...

Le titre de l'exposition « Mes poèmes préférés », correspond à des poèmes qu'elle a trouvés et beaucoup aimés. Ils sont devenus source de dessins, de photos, d'écritures, l'artiste espérant que le public pourra, à travers son travail de création, également les aimer et qu'ils pourront aussi devenir « les poèmes préférés » des visiteurs de l'exposition.

CENTRE CULTUREL

Projections « Ciné-Corée »

Les vendredis à 18h
Entrée libre

AU CENTRE CULTUREL CORÉEN

Cycle « Le père dans le cinéma coréen »

Ce cycle est centré sur le rôle du père dans la famille coréenne. Ce père qui a souvent une vie acharnée et rude et doit se dévouer pour sa famille et souvent faire face à l'adversité. Les quatre films proposés sont émouvants par le caractère attachant des personnages qui sont aussi parfois, très drôles.

Vendredi 14 janvier

Le Cocher
(마부)

1961, 97mn, VOSTF

Drame de Kang Dae-jin

Avec Kim Seung-ho, Shin Young-kyun, Hwang Jung-sun, Jo Mi-ryeong

Le cocher est un veuf qui vit avec son fils aîné préparant un concours pour un poste important dans le gouvernement, une fille muette que son mari a abandonnée, un fils cadet batailleur et fréquentant des voyous, et sa dernière fille qui veut à tout prix s'élever dans l'échelle sociale. Il accepte cette vie routinière et sans espoir avec résignation. Sa seule consolation est la femme de ménage d'un voisin qui lui prodigue une chaleureuse affection et comprend sa solitude… C'est autour d'elle que la famille se ressoudera pour aller vers un avenir meilleur.

Vendredi 28 janvier

A family
(가족)

2004, 95mn, VOSTF

Drame de Lee Jung-chul

Avec Soo Ae, Joo Hyun, Park Ji-bin

Jeong-eun, une voleuse repentie, sort de prison après trois ans de détention. A sa sortie, elle n'a qu'un seul vrai désir, revoir son petit frère et reconstruire sa vie. Celui-ci vit seul avec son père, un ancien policier renfermé et brusque qui travaille désormais dans une poissonnerie. Depuis le décès de sa mère, morte pendant que Jeong-eun était en prison, sa relation avec son père est totalement inexistante. Sa famille est pourtant ce qui lui reste de plus précieux...

Vendredi 11 février

Bunt
(날아라 허동구)

2007, 96mn, VOSTF

Drame de Park Gyu-tae

Avec Jung Jin-young, Choi Woo-hyuk, Kwon Oh-jung

Pour Dong-ku, garçon de 11 ans ayant un faible QI, aller à l'école est la plus grande joie de sa vie. Son père Jin-gyu, vendeur de poulets frits, rêve, lui, de voir son fils obtenir le diplôme de l'école élémentaire. Mais l'école veut envoyer Dong-ku dans un établissement spécialisé pour enfants handicapés. Cependant, le père apprend que son fils pourrait ne pas avoir à quitter l'école s'il rejoignait son équipe de baseball en manque d'effectifs...

Vendredi 25 février

The show must go on (우아한 세계)

2007, 112mn, VOSTF

Drame de Han Jae-rim

Avec Song Kang-ho, Oh Dal-soo, Choi Il-hwa

Voyou vieillissant, In-Goo arrive de plus en plus difficilement à concilier sa vie personnelle et l'exercice de sa profession. Un peu bedonnant, moins adroit au combat qu'il ne l'était autrefois, il est surtout fatigué par les années qui s'accumulent sans que sa condition sociale ne s'améliore. Sa femme, exaspérée, n'en peut plus de l'entendre promettre qu'il va raccrocher, et sa fille adolescente ne lui témoigne plus aucune sympathie. Chaque grand coup se profilant à l'horizon sera, dit-il, son dernier. Mais il est pris dans un cercle vicieux...

Cours et ateliers

Cours de coréen

Le Centre culturel propose des cours d'initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu'au niveau avancé, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation. Les cours sont dispensés par des professeurs expérimentés suivant trois niveaux différents.

Débutant

Groupe A : lundi et jeudi de 18h à 19h30
Groupe B : mardi et jeudi de 20h à 21h30
Groupe C : mardi de 18h à 20h
Groupe D : mardi et jeudi de 16h à 17h30
Groupe E / hors les murs: lundi de 18h à 19h30 et vendredi de 18h à 19h30
au lycée Victor Duruy (33 bd.des Invalides 75007 Paris)

Moyen

Groupe F : mardi et jeudi de 18h à 19h30
Groupe G : lundi et jeudi de 20h à 21h30

Avancé

Groupe H : mercredi de 18h à 20h

Ciné-cours

(pour moyens et avancés)

Groupe I : lundi de 16h à 18h

Réinscription pour le 2e semestre de l'année: au Centre le 31 janvier à 9h 30.
Ouverture de nouveaux cours débutants et faux débutants à partir de février.
Pour tous nos horaires, merci de consulter courant janvier notre site internet www.coree-culture.org

Ateliers d'art

Les ateliers d'art coréen, animés par des professeurs qui sont aussi tous des artistes confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes et d'apprendre des techniques artistiques séculaires faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Nœuds coréens ou maedup

Lundi de 10h à 12h

Peinture coréenne

Lundi de 18h à 20h

Calligraphie coréenne

Vendredi de 18h à 20h

Vannerie de papier coréen

Samedi de 14h à 17h

Poterie et céramique coréennes

hors les murs:
mercredi de 18h30 à 21h30
dans l'atelier de l'association Ciel & Terre
(3 rue du Gril-75005 Paris)